

Inhalt

Dank	9
Zusammenfassung	11
Verzeichnis der verwendeten Abkürzungen	13
Zur Band- und Paragrafenzählung	15
 Einführung	 17
I – Über den Autor.....	23
II – Über das Buch	35
<i>Vorstufen, Ausgaben und modernisierte Kurzfassungen</i>	
III – Über die Sprache	49
<i>Anmerkungen zu sprachlichen Besonderheiten und zur</i>	
<i>Übersetzungsweise</i>	

Kommentierte Übersetzung des Restaurierungshandbuchs von 1866/1894

Vorreden	
I – Inhaltsverzeichnis des Restaurierungshandbuchs (1866/1894).....	55
II – Vorwort	71
III – Über die Restaurierung im Allgemeinen	75
IV – Das Wesen des wahren Restaurators.....	81

Teil 1: Der technische Teil

Teil 1 – Kapitel I: Von der Wiederherstellung von Tafelbildern.....	91
<i>Vorbereitende Maßnahmen: Malschichtfestigung und Vorderseiten-</i>	
<i>abklebung, Begradigung von Holztafeln, Verleimung von Holztafeln,</i>	
<i>Mechanische Hilfsmittel zum Geradehalten von Holztafeln, Teilübertra-</i>	
<i>gung, Behandlung von Holzwurmbefall, Wiederherstellung von metallenen</i>	
<i>und steinernen Bildträgern: Planierung, Parkettierung, Anstückung</i>	

Teil 1 – Kapitel II: Von der Übertragung von Tafelbildern.....	135
<i>Historischer Überblick, Abnahme, Oberflächenabklebung, Isolierung der Malerei, Übertragung von Gemälden von der Leinwand, Anstückung von Leinwänden, Aufkleben auf den neuen Bildträger</i>	
Teil 1 – Kapitel III: Von der Übertragung von Wandmalerei.....	223
<i>Materialkunde, Historischer Überblick, Untersuchung abgenommener Fresken, Anbringen des Intelaggio, Abnahme von Fresken, Reinigung, Klebmasse zum Wiederanbringen von Fresken, Abnahme der Oberflächenabklebung, Erläuterung</i>	
Teil 1 – Kapitel IV: Verstärkung von Leinwänden (Doublierung)	265
<i>Gründe für eine Doublierung, provisorischer Spannrahmen, Aufspannen der Leinwand, Voruntersuchung von Leinwandgemälden, Restaurierung von Leinwanddefekten, Anstückung von Leinwänden, Sonderfälle, doppelte Doublierung</i>	
Teil 1 – Erläuterung.....	301
 Teil 2: Der chemische Teil	
Teil 2 – Kapitel I: Die Reinigung von Gemälden	303
<i>Materialkunde und chemische Grundlagen zu Reagenzien für die Oberflächenreinigung und Firnisabnahme</i>	
Teil 2 – Kapitel II: Firnisse und Überzüge	403
<i>Materialkunde Firnis, Oberflächenreinigung, Firnisabnahmetechniken, Reinigung von Temperagemälden, Reinigung verschiedener anderer Arten von Gemäldeoberflächen, Die Reinigung von Fresken</i>	
 Teil 3: Der malerische Teil	
Teil 3 – Kapitel I: Die eigentliche Restaurierung	507
<i>Kitten, Grundieren, Vergolden</i>	
Teil 3 – Kapitel II: Die Restaurierung von Gemälden	543
<i>Maltechniken, Pigmente, Zubereitung, Ausführung der malerischen Ergänzung an Ölgemälden, Restaurierung und malerische Ergänzungen an Tempera-gemälden, Miniaturen, Drucken, Pastellen, Cerografien.</i>	
Teil 3 – Kapitel III: Die Restaurierung von Fresken.....	637

Rezeptarium

Rezeptarium aus Band 1..... 663

(1) Mastixfirnis, (2) Firnis aus Dammargummi, (3) Firnis aus Elastischem Gummi, (4) Bernsteinfirnis, (5) Lösen von Pottasche, (6) Leim für die Freskenabnahme, (7) Colla forte für die Abklebung, (8) Colletta zur Festigung der Malerei, (9) Colletta mit Öl, (10) Stärkekleister, (11) Milchkleister für das Intelaggio, (12) Doublierleim, (13) Kasein aus Milch, (14) Kasein aus Käse, (15) Klebemasse aus Kasein und Gips, (16) Klebemasse aus Kasein und Kalk, (17) Shaw'sche Mischung, (18) Trocknen des gekochtes Öl ohne Blei, (19) Gemischter Firnis, (20) Klebemischung aus Öl und Firnis, (21) Mischung aus Glycerin und Alkohol, (o. Nr.) Was Terpentinöl ist.

Rezeptarium aus Band 2..... 687

(1) Aufguss aus *Saponaria officinalis*, (2) Mehlkleister, (3) Anlösende Paste, (4) Pottaschelösung (Tartarisches Öl), (5) Ätzende oder zersetzende Paste, (6) Pepsin, (7) Verflüssigen von eingedicktem Öl, (8) Paraffinlösung, (9) Das Lechi-Wässerchen.

Anhang

I – Tabelle der im Handbuch erwähnten Gemälde und Restaurierungen..... 693

II – Literatur..... 710

1. Literatur des Autors 710

2. Literaturverzeichnis..... 712

3. Sammlungskataloge..... 726

4. Lexika, Wörterbücher, chemische Fachliteratur 728

III – Sonstige Teile des Handbuchs 730

1. Titel und Frontispiz von 1866..... 730

2. Widmung an Giovanni Morelli von 1866..... 732

3. Anhang von 1866..... 739

4. Vorwort der Söhne des Autors von 1894 750

IV – Abbildungen..... 751